

SEGUNDA COLECTA HOY

Favor de ser generosos en nuestra colecta especial para la **Campaña Católica para el Desarrollo Humano**. En los EE UU, una de cada ocho personas vive en pobreza. Ustedes apoyan los programas que tratan con las causas raíz de la pobreza y proporcionan un futuro sostenible a aquellos que luchan por salir adelante en todo el país. El 25% de los fondos que recaudamos permanece en nuestra diócesis para financiar proyectos locales antipobreza. Por favor, en oración, consideren la manera de apoyar a esta colecta y apoyar a aquellos que trabajan desde la periferia. Pueden encontrar más información en: www.usccb.org/cchd/collection.

SECOND COLLECTION TODAY

Please be generous in this week's special collection for the **Catholic Campaign for Human Development**. In the United States, one in eight people lives in poverty. With this collection, you support programs that address the root causes of poverty and provide a sustainable future for those struggling across the country. In addition, 25% of the funds we collect remain in our diocese to fund local anti-poverty projects. Please prayerfully consider how you can support this collection and those working on the margins. More information about the Catholic Campaign for Human Development can be found at www.usccb.org/cchd.

THE CHOSEN

Puede ver los episodios sin cargo en la aplicación móvil. Puede obtenerla aquí: www.thechosen.tv/app o buscar "The Chosen" en la Apple Store o Google Play. Después de descargar la "app", ábrela y haga clic "Episode 1". En la próxima página haga clic en el botón "Watch Now". En la pantalla haga clic en "Audio and Subtitles". Haga clic en "Spanish" y "Done". Desde la aplicación, puede transmitir los episodios a su televisión usando otro dispositivo, como Roku, Apple tv, Fire TV, Android Tv o Chromecast: Haga clic en las palabras " Send to TV"

ESTA SEMANA /THIS WEEK	
Dom/Sun	NO CLASES
Lun/Mon	8:30 AM Zumba: Salón Schuckenbrock, Ana Araiza, 956.545.7136 5:45 PM Santo Rosario: Capilla de la iglesia 6:30 PM MISA: (Santa Cecilia) Iglesia 7:00 PM Comunidad San Eugenio: Casita, Dcno. Jesús y C. Hernández 956.459.7324 7:30 PM Conquistando: Salón Schuckenbrock, Rogelio Córdova, 956.551.7854
Mar/Tue	8:30 AM Zumba: Salón Schuckenbrock, Ana Araiza, 956.545.7136 5:45 PM Santo Rosario: Capilla de la iglesia 6:30 PM MISA: Iglesia 7:00 PM Comunidad Angel: Casita 7:15 PM Zumba: Estacionamiento, Ana Araiza, 956.545.7136 7:30 PM Matachines, Salón Schuckenbrock, Mari Ramirez
Mier/Wed	8:30 AM Zumba: Salón Schuckenbrock, Ana Araiza, 956.545.7136 10:00 AM Comunidad Divina Misericordia: Casita 5:45 PM Santo Rosario: Capilla de la iglesia 7:00 PM MISA: (San Andrés Dung-Lac y Compañeros) Iglesia 7:00 PM Comunidad Camino, Verdad, y Vida: Oficina, Salón A 7:15 PM Zumba: Estacionamiento, Ana Araiza, 956.545.7136
Jue/Thu	8:30 AM Zumba: Salón Schuckenbrock, Ana Araiza, 956.545.7136 5:45 PM Santo Rosario: Capilla de la iglesia 11:00 AM MISA: (Día de Agradecimiento) Iglesia 7:15 PM Zumba: Salón Schuckenbrock, Ana Araiza, 956.545.7136
Vier/Fri	8:30 AM Zumba: Salón Schuckenbrock, Ana Araiza, 956.545.7136 10:00 AM Comunidad San Francisco de Asís: Casita 5:45 PM Santo Rosario: Capilla de la iglesia 6:30 PM MISA: Iglesia 7:00 PM AA (español): Casita, Rodolfo Ibarra, 956.561.2137 7:15 PM Zumba: Estacionamiento, Ana Araiza, 956.545.7136 7:30 PM Matachines, Salón Schuckenbrock, Mari Ramirez
Sab/Sat	5:00 PM MASS: Church Building 7:00 PM Confesiones: Iglesia/ Confessions: Church Building

LA OFICINA PARROQUIAL CERRADA

El jueves y el viernes, 25 y 26 de noviembre,
en la observación de "Thanksgiving Day"
Misa el jueves a las 11:00 AM
FELIZ DÍA DE AGRADECIMIENTO

THE PARISH OFFICE WILL BE CLOSED

On Thursday and Friday, November 25 and 26,
for the Thanksgiving Holidays.
Mass on Thursday at 11:00 AM
HAPPY THANKSGIVING

OZANAM CENTER, INC.

Aquellas familias a quienes les gustaría calificar de recibir despensas tienen que registrarse los viernes de las 9:00 AM a las 11:00 AM. Hay requisitos para calificar: la familia tiene que vivir en la zona cerca de Ozanam; que traer comprobante de domicilio; que traer ID; que traer comprobante de ingresos (menos de 62 años); que traer la carta de otro ingreso (seguro social, etc.) o ayuda del gobierno. Todos los comprobantes y cartas tienen que estar dirigido al mismo nombre y dirección. Para más información favor de llamar el Centro y hablar con Myrna Garza al 956-831-6331.

OZANAM CENTER, INC.

Those families who would like to qualify to receive food from the food pantry have to register on Fridays from 9:00 AM until 11:00 AM. There are requirements to qualify: the family must live in the area around Ozanam; bring some proof of address; bring a form of ID; bring proof of income (under 62 yrs. old); bring a letter of other income (Social Security) or help from the government. All of the proofs and letters must have the same name and address. For more information please call the Center and speak with Myrna Garza at 956-831-6331.

EL SANTO ROSARIO

Cada día de lunes a viernes a las **5:45 PM** en la capilla de la iglesia rezamos el Santo Rosario.

THE HOLY ROSARY

Every day from Monday to Friday at **5:45 PM** in Chapel in the church, we pray the Holy Rosary.

INTENCIONES DE LA MISA

Saturday, 11/20/21, 5:00 PM
† Mariano Palacios
† Herlinda Espinosa

Domingo, 11/21/21
8:30 † Eduardo Reyna
† Salvador Moreno
† Israel Martínez Villarreal
† Héctor Manuel Martínez Morua
† Sandra Vera Camacho - 7° Aniv.
† María Isabel Vega Tello
† Jefferson Gutiérrez Osorio
† Enequina Mata Hernández
† Enrique Mata Hernández
† Esther Mata Hernández
† Eulogia Ortiz Rosales
† Alma Ramirez
† Blanca Nieto Crawford - 1° Aniv.

11:00 † Joel Arturo Peña
† Olivia de la Cruz

5:00 † Juan Alberto Carpio - 4° Aniv.
† Joaquín Hernández Isabel (Cumpleaños de Vida)

Lunes, 11/22/21, 6:30 PM - los Oblatos
Martes, 11/23/21, 6:30 PM - los Oblatos
Miércoles, 11/24/21, 7:00 PM - los Oblatos
Jueves, 11/25/21, 11:00 AM
† Alicia Espinosa
† Rufino Sánchez
† Manuel Sánchez

Viernes, 11/26/21, 5:00 PM
Quinceañera - Barbara Johana Reyes
6:30 - los Oblatos

Sábado, 11/27/21, 3:00 PM - Boda
Raúl Báez y Irsael Delgado



11/13/21	5:00 PM	\$503.00
11/14/21	8:30 AM	\$851.80
11/14/21	11:00 AM	\$1,291.93
11/07/21	5:00 PM	\$279.47
11/08-11/12/21	Office	\$194.00
Donations		\$550.00
Events		\$000.00
(-11.5% Parish Assessment)		-\$422.07
Total		\$3,248.13
Capital Campaign (Nov)		\$4,100.74
World Mission Sunday (Total)		\$1,079.00
All Saints (Total)		\$706.00
All Souls (Total)		\$1,609.10
Aug Expenses		\$24,579.64
Aug Income		\$20,710.90
Nov Loan Balance		\$308,187.80
Termite treatment		\$1,600.00

HORARIO DE MISAS

Sábado Saturday	5:00 PM (English)
Domingo Sunday	8:30 AM (Español) 11:00 AM (Español) 5:00 PM (Español)
Lunes Monday	6:30 PM (Español)
Martes Tuesday	6:30 PM (Español)
Miércoles Wednesday	6:30 PM (Español)
Jueves Thursday	6:30 PM (Español)
Viernes Friday	6:30 PM (Español)

Confesiones/Confessions
Sábado/Saturday
7:00 - 8:00 PM

Horario de Oficina
Office Hours
8:00 - 5:00
Lunes-Viernes / Monday-Friday
Cerrado / Closed:
Sábados y Domingos